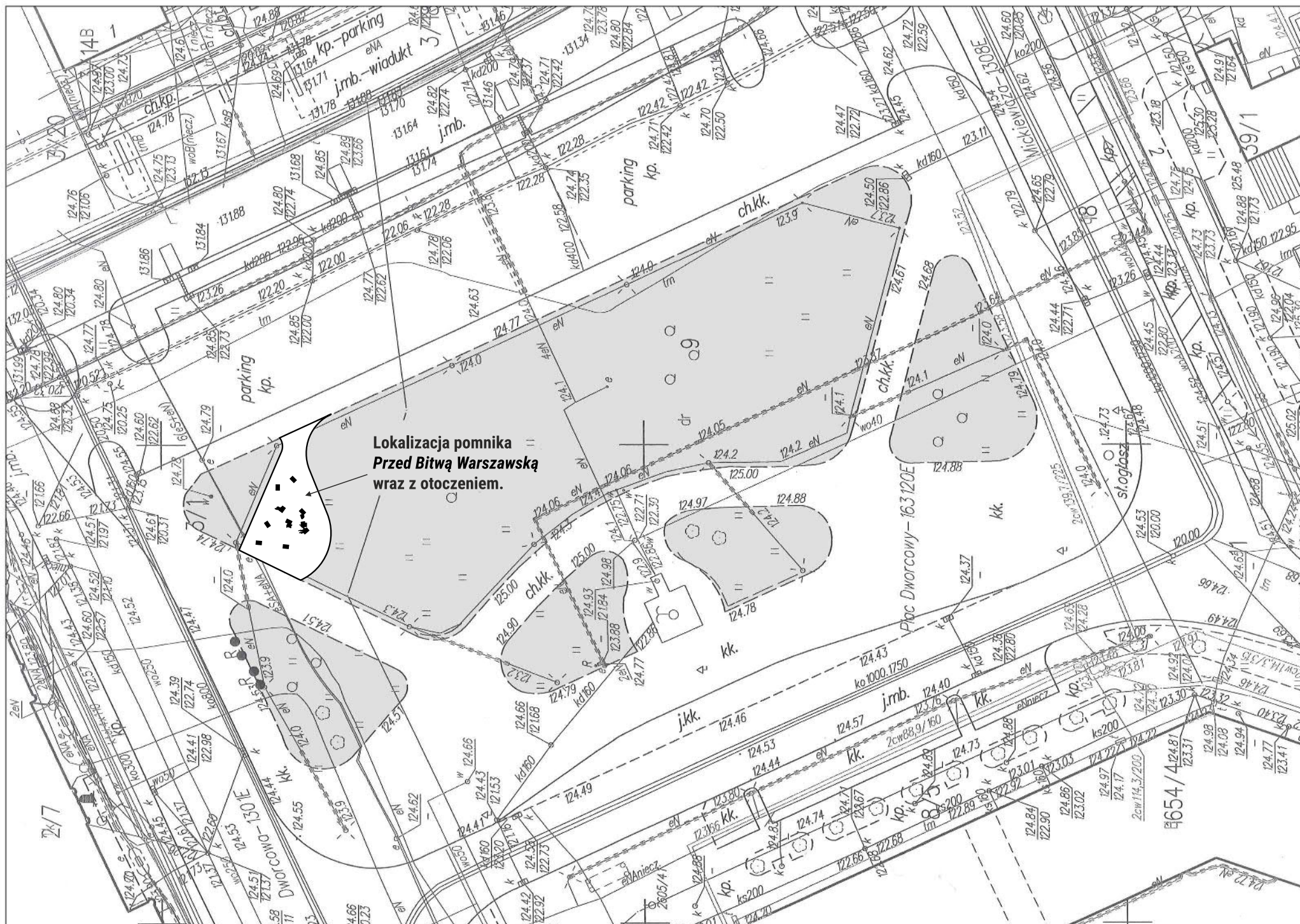
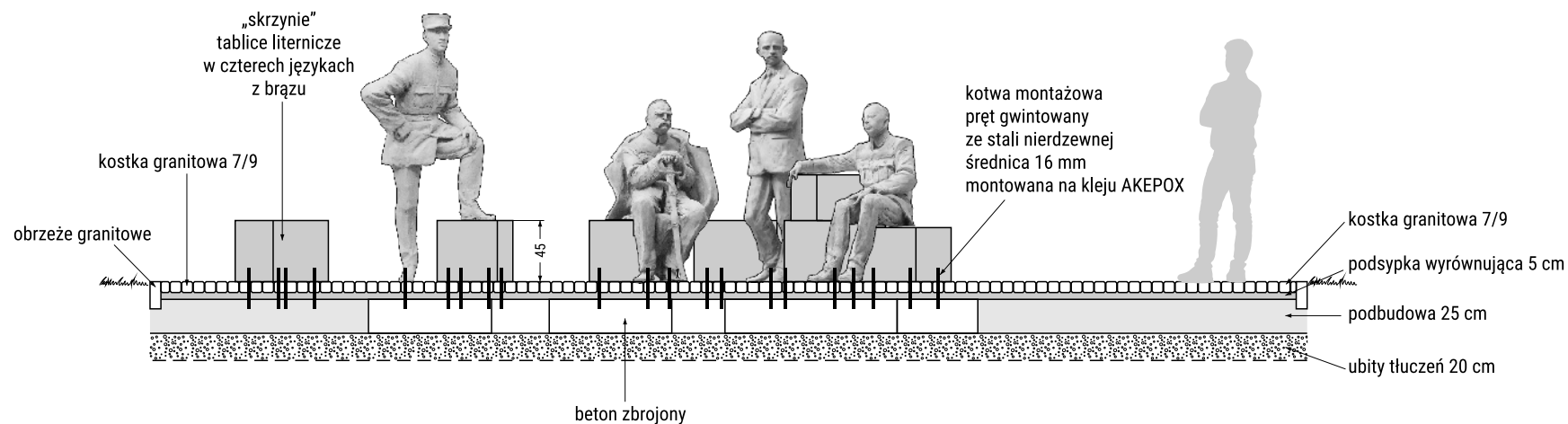
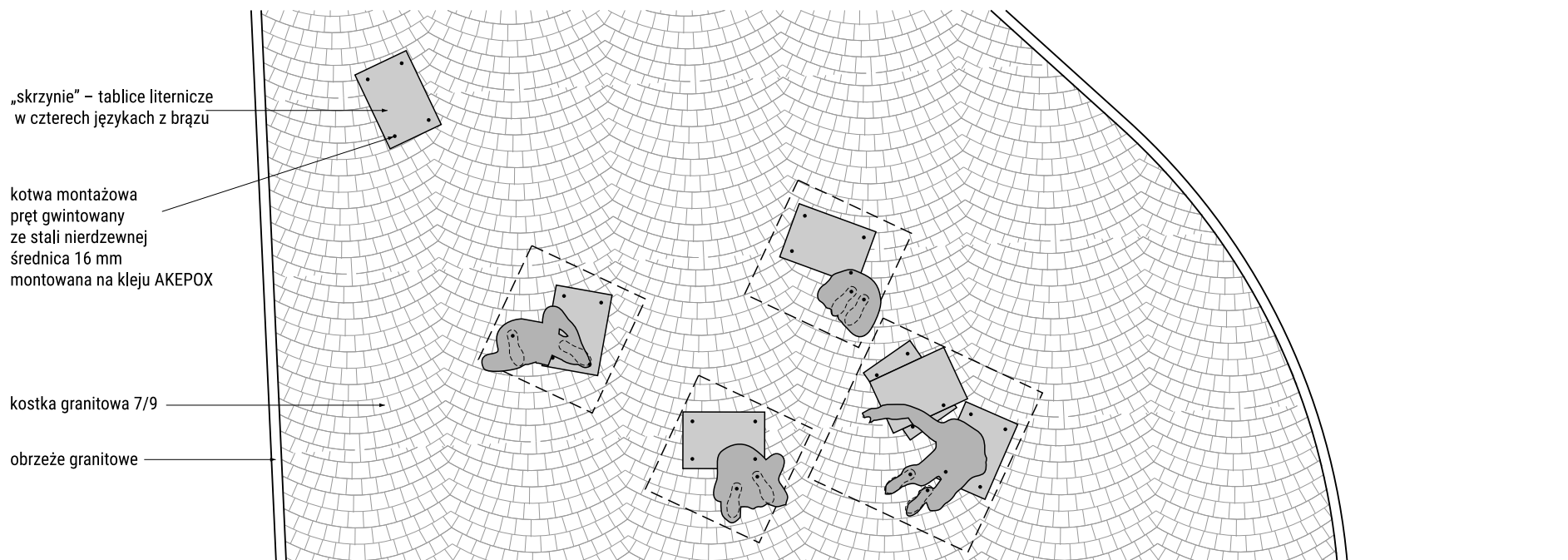




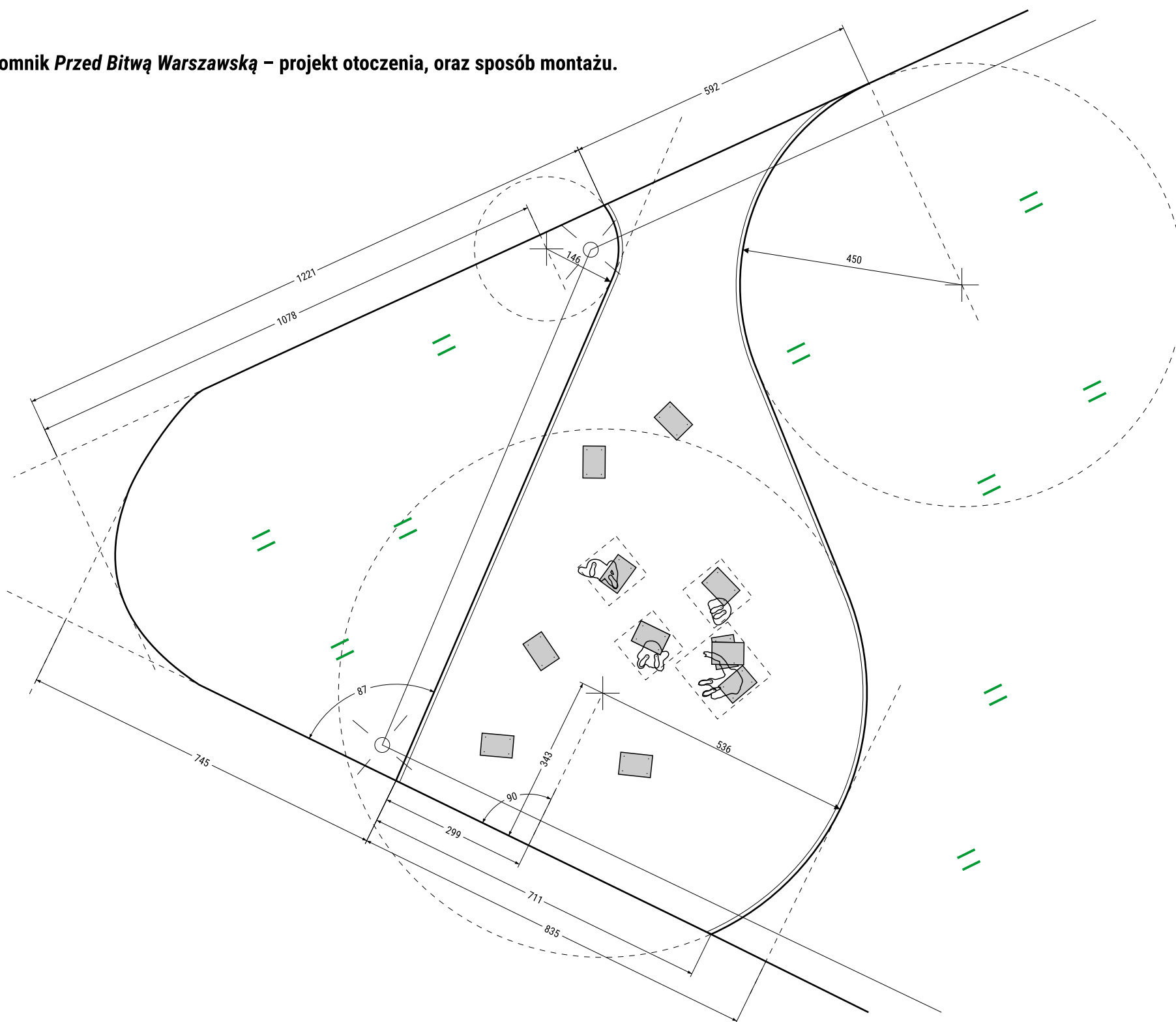
Pomnik *Przed Bitwą Warszawską* – projekt otoczenia, oraz sposób montażu.



Pomnik *Przed Bitwą Warszawską* – projekt otoczenia, oraz sposób montażu.



Pomnik *Przed Bitwą Warszawską* – projekt otoczenia, oraz sposób montażu.



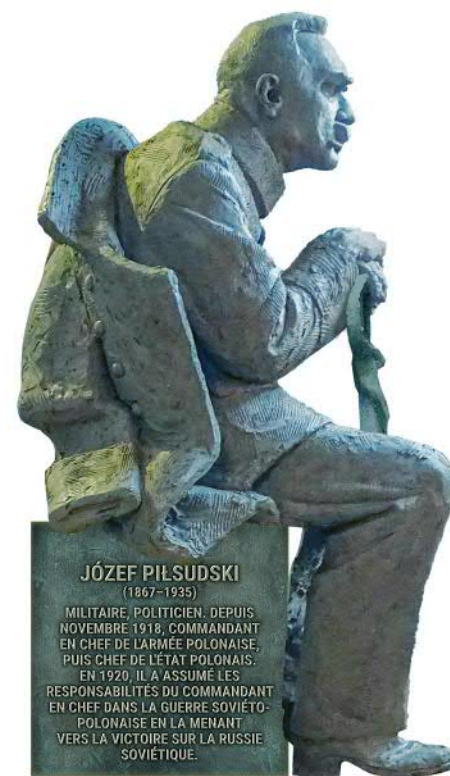
Pomnik *Przed Bitwą Warszawską* – projekt otoczenia, oraz sposób montażu.







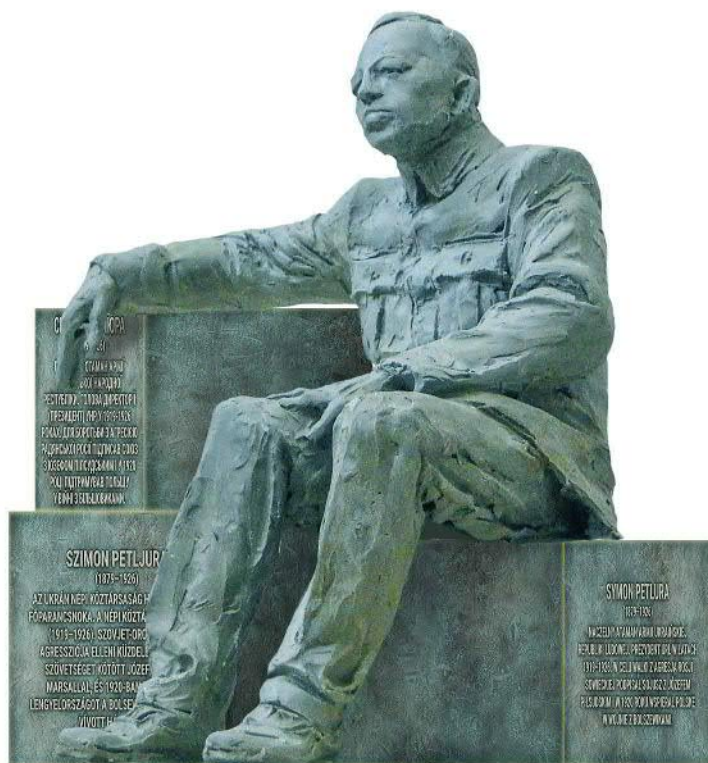




JÓZEF PIŁSUDSKI
(1867-1935)

MILITAIRE, POLITICIEN. DEPUIS
NOVEMBRE 1918, COMMANDANT
EN CHEF DE L'ARMÉE POLONAISE,
PUIS CHEF DE L'ÉTAT POLONAIS.
EN 1920, IL A ASSUMÉ LES
RESPONSABILITÉS DU COMMANDANT
EN CHEF DANS LA GUERRE SOVIÉTO-
POLONAISE EN LA MENANT
VERS LA VICTOIRE SUR LA RUSSIE
SOVIÉTIQUE.







ДО ВАРШАВСЬКОЇ
БІТВИ
СКИРНІВЦІ
15 СЕРПНЯ 1920
15 СЕРПНЯ 2020

AVANT LA BATAILLE
DE VARSOVIE
SKIERNIEWICE
15 AOÛT 1920
15 AOÛT 2020

CHARLES DE GAULLE
(1890-1970)
MILITAIRE ET HOMME D'ÉTAT FRANÇAIS.
IL EST ARRIVÉ EN POLOGNE
AVEC L'ARMÉE DU GÉNÉRAL HALLES
IL A PRIS ACTIVEMENT PART DANS LA
GUERRE CONTRE TOUJOURS EN FAIT
UN OFFICIER DE RECONNAISSANCE.
POUR LES ACTES EFFECTUÉS PENDANT
LES ACTIONS MILITAIRES CONTRE LES
BOULCHEVKS EN AOÛT ET EN AOÛT
1920, IL A ÉTÉ DÉCORÉ PAR LA CROIX
D'ARGENT DE LA VERTUE VIRTUTIS
MILITARI.

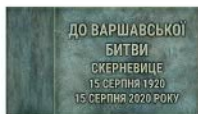


PRZED BITWĄ
WARSZAWSKĄ
SKIERNIEWICE
15 SIERPNIA 1920
15 SIERPNIA 2020

MON PETIT
1920
PILSUDSKI
POLSKA
WARSZAWA
15 SIERPNIA
1920
15 SIERPNIA
2020



PIŁSUDSKI
1920
WARSZAWA
15 SIERPNIA
1920
15 SIERPNIA
2020



65 cm

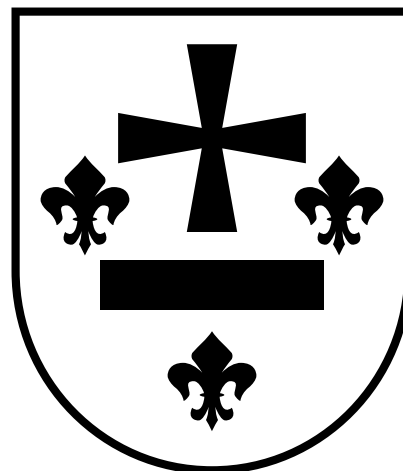
45 cm

**Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.**

niepodległa

**SFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW MINISTRA
KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO
W RAMACH OBCHODÓW STULECIA
ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI
I ODBUDOWY POLSKIEJ PAŃSTWOWOŚCI**

65 cm



**OTOCZENIE POMNIKA POWSTAŁO
STARANIEM PREZYDENTA
I RADY MIASTA SKIERNIEWICE,
PRZY FINANSOWYM WSPARCIU
FIRMY MIRBUD S.A.**

45 cm

НАРОДИ ЄВРОПИ РАЗОМ
ПРОТИ БІЛЬШОВИЗМУ
ФРАНЦУЗИ, УКРАЇНЦІ І УГОРЦІ
СОЛІДАРИЗУВАЛИСЯ З ПОЛЯКАМИ,
НАДАЮЧИ ДОПОМОГУ ПІД ЧАС
ПОЛЬСЬКО-РАДЯНСЬКОЇ ВІЙНИ
1919-1921 РОКІВ. ДАКО
ЗБРОЙНИЙ
ВОНИ
ЄВРОП




mirbud

OTOCZENIE POMNIKA POWSTAŁO
STARANIEM PREZYDENTA
I RADY MIASTA SKIERNIEWICE
ORAZ PRZY FINANSOWYM WSPARCIU
FIRMY MIRBUD S.A.

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

niepodległa

SFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW MINISTRA
KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO
W RAMACH OBCHODÓW STULECIA
ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI
I ODBUDOWY POLSKIEJ PAŃSTWOWOŚCI

ДО ВАРШАВСЬКОЇ

**PRZED BITWĄ
WARSZAWSKĄ
SKIERNIEWICE
15 SIERPNIA 1920
15 SIERPNIA 2020**

AVANT LA BATAILLE DE VARSOVIE

SKIERNIEWICE

15 AOÛT 1920

15 AOÛT 2020

**A VARSÓI
CSATA ELŐESTÉJÉN
SKIERNIEWICE**

1920. AUGUSZTUS 15.

2020. AUGUSZTUS 15.

ДО ВАРШАВСЬКОЇ БИТВИ

СКЕРНЕВІЦЕ

15 СЕРПНЯ 1920

15 СЕРПНЯ 2020

NARODY EUROPY RAZEM PRZECIWKO BOLSZEWIZMOWI

**FRANCUZI, UKRAIŃCY I WĘGRZY
SOLIDARYZOWALI SIĘ Z POLAKAMI
UDZIELAJĄC POMOCY W OKRESIE
WOJNY POLSKO-SOWIECKIEJ W LATACH
1919–1921. STAWIAJĄC CZOŁO ZBROJNEJ
AGRESJI BOLSZEWIKÓW, BRONILI TYM
SAMYM WSPÓLNYCH WARTOŚCI
EUROPEJSKICH.**

НАРОДИ ЄВРОПИ РАЗОМ ПРОТИ БІЛЬШОВИЗМУ

**ФРАНЦУЗИ, УКРАЇНЦІ І УГОРЦІ
СОЛІДАРИЗУВАЛИСЯ З ПОЛЯКАМИ,
НАДАЮЧИ ДОПОМОГУ ПІД ЧАС
ПОЛЬСЬКО-РАДЯНСЬКОЇ ВІЙНИ
1919–1921 РОКІВ. ДАЮЧИ ВІДСІЧ
ЗБРОЙНІЙ АГРЕСІЇ БІЛЬШОВИКІВ,
ВОНИ ЗАХИЩАЛИ СПІЛЬНІ
ЄВРОПЕЙСЬКІЦІННОСТІ.**

LES NATIONS D'EUROPE UNIES CONTRE LE BOLCHÉVISME

**FRANÇAIS, UKRAINIENS ET HONGROIS
FURENT SOLIDAIRES DES POLONAIS, LEUR
PORTANT AIDE DURANT LA GUERRE
SOVIÉTO-POLONAISE DANS LES ANNÉES
1919-1921. FAISANT FACE À L'AGRESSION
MILITAIRE DES BOLCHÉVIQUES, ILS
DÉFENDIRENT AINSI LES VALEURS
EUROPÉENNES COMMUNES.**

**EURÓPA NEMZETEI EGYÜTT
A BOLSEVISZMUS ELLEN**

**A FRANCIÁK, AZ UKRÁNOK ÉS
A MAGYAROK KÖZÖSSÉGET VÁLLALTAK
LENGYELEKKEL, S ENNEK SZELLEMÉBEN
NYÚJTOTTAK NEKIK SEGÍTSÉGET
A BOLSEVIK HÓDÍTÓKKAL SZEMBEN
VÍVOTT 1919–1920-AS HÁBORÚBAN,
ÍGY VÉDELMEZVE A KÖZÖS EURÓPAI
ÉRTÉKEKETIS.**

JÓZEF PIŁSUDSKI (1867–1935)

ŻOŁNIERZ, POLITYK.

**OD LISTOPADA 1918 NACZELNY WÓDZ ARMII
POLSKIEJ, PÓŹNIEJ NACZELNIK PAŃSTWA.**

**W ROKU 1920 PRZYJĄŁ NA SIEBIE
OBOWIĄZKI GŁÓWNODOWODZĄCEGO
W WOJNIE POLSKO-BOLSZEWICKIEJ
DOPROWADZAJĄC DO ZWYCIĘSTWA
NAD ROSJĄ RADZIECKĄ.**

JÓZEF PIŁSUDSKI (1867–1935)

POLITIKUS ÉS KATONA.

**1918 NOVEMBERÉTŐL A LENGYEL HADSEREG
FŐPARANCSNOKA, MAJD ÁLLAMFŐ.**

**AZ 1920-AS LENGYEL–BOLSEVIK HÁBORÚ
GYŐZTES HADVEZÉRE.**

JÓZEF PIŁSUDSKI

(1867–1935)

**MILITAIRE ET HOMME D'ÉTAT
POLONAIS. COMMANDANT EN CHEF
DE L'ARMÉE POLONAISE À PARTIR DE
NOVEMBRE 1918, PUIS CHEF DE L'ÉTAT
POLONAIS. EN 1920 IL PRIT LE
COMMANDEMENT DE L'ARMÉE
POLONAISE DURANT LA GUERRE
SOVIÉTO-POLONAISE ET TRIOMPHA
DE LA RUSSIE SOVIÉTIQUE.**

ЮЗЕФ ПІЛСУДСЬКИЙ

(1867–1935)

ВІЙСЬКОВИЙ, ПОЛІТИК.

З ЛИСТОПАДА 1918

**ГОЛОВНОКОМАНДУВАЧ ПОЛЬСЬКОЇ
АРМІЇ, ПІЗНІШЕ НАЧАЛЬНИК
ДЕРЖАВИ. У 1920 РОЦІ ПРИЙНЯВ
НА СЕБЕ ОБОВ'ЯЗКИ ГОЛОВНОГО
КОМАНДИРА У ПОЛЬСЬКО-
БІЛЬШОВИЦЬКІЙ ВІЙНІ, ПРИВІВШИ
ДО ПЕРЕМОГИ НАД РАДЯНСЬКОЮ
РОСІЄЮ.**

CHARLES DE GAULLE (1890–1970)

FRANCUSKI ŻOŁNIERZ, POLITYK.

**DO POLSKI PRZYBYŁ Z ARMIĄ GEN. JÓZEFA
HALLERA. WZIAŁ CZYNNY UDZIAŁ W WOJNIE
POLSKO-BOLSZEWICKIEJ JAKO OFICER ZWIADU.
ZA CZYNY DOKONANE W CZASIE DZIAŁAŃ
ZBROJNYCH PRZECIW BOLSZEWIKOM W LIPCU
I SIERPNIU 1920 R. ODZNACZONY KRZYŻEM
SREBRNYM ORDERU VIRTUTI MILITARI.**

CHARLES DE GAULLE

(1890–1970)

**MILITAIRE ET HOMME D'ÉTAT FRANÇAIS.
ARRIVÉ EN POLOGNE AVEC L'ARMÉE DU
GÉNÉRAL HALLER, IL PRIT ACTIVEMENT
PART À LA GUERRE SOVIÉTO-
POLONAISE EN TANT QU'OFFICIER DE
RENSEIGNEMENT. IL FUT DÉCORÉ DE LA
CROIX D'ARGENT DE L'ORDRE VIRTUTI
MILITARI POUR SA PARTICIPATION AUX
COMBATS CONTRE LES BOLCHÉVIQUES
EN JUILLET ET EN AOÛT 1920.**

CHARLES DE GAULLE (1890–1970)

FRANCIA KATONA ÉS POLITIKUS.

**JÓZEF HALLER TÁBORNOK FRANCIAORSZÁGBAN
SZERVEZETT HADSEREGÉVEL ÉRKEZETT
LENGYELORSZÁGBA.**

**KIKÉPZŐ ÉS FELDERÍTŐTISZTKÉNT RÉSZT VETT
A LENGYEL–BOLSEVIK HÁBORÚBAN.**

**HELYTÁLLÁSÁÉRT A VIRTUTI MILITARI
KATONAI ÉRDEMREND EZÜSTKERESZTJÉVEL
TÜNTETTÉK KI.**

ШАРЛЬ ДЕ ГОЛЛЬ

(1890–1970)

**ФРАНЦУЗЬКИЙ ВІСЬКОВИЙ,
ПОЛІТИК. ДО ПОЛЬЩІ ПРИБУВ
З АРМІЄЮ ЮЗЕФА ГАЛЛЕРА.**

**БРАВ АКТИВНУ УЧАСТЬ
У ПОЛЬСЬКО-БІЛЬШОВИЦЬКІЙ ВІЙНІ
ЯК ОФІЦЕР РОЗВІДКИ.**

**ЗА ЗАСЛУГИ ПІД ЧАС ЗБРОЙНИХ
ДІЙ ПРОТИ БІЛЬШОВИКІВ
У ЛИПНІ І СЕРПНІ 1920 РОКУ
НАГОРОДЖЕНИЙ СРІБНИМ ХРЕСТОМ
ОРДЕНУ VIRTUTİ MILITARI.**

HR. PÁL TELEKI (1879–1941)

**WĘGIERSKI POLITYK, W OKRESIE WOJNY
POLSKO-BOLSZEWICKIEJ PREMIER KRÓLESTWA
WĘGIER. PODJĄŁ DECYZJĘ O WYSŁANIU DO
POLSKI ZAOPATRZENIA WOJSKOWEGO, W TYM
AMUNICJI, DO WALKI Z BOLSZEWIKAMI.
W ROKU 2001 POŚMIERTNIE ODZNACZONY
KRZYŻEM KOMANDORSKIM Z GWIAZDĄ ORDERU
ZASŁUGI RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ.**

GRÓF TELEKI PÁL (1879–1941)

**MAGYAR POLITIKUS, 1920 ÉS 1921 KÖZÖTT
MINISZTERELNÖK. 1920 NYARÁN LŐSZERREL ÉS
HADFELSZERELÉSSSEL TÁMOGATTA A BOLSEVIKOK
ELLEN KÜZDŐ LENGYEL HADSEREGET.
2001-BEN A LENGYEL KÖZTÁRSASÁGI ÉRDEMREND
PARANCSNOKI KERESZTJE A CSILLAGGAL
POSZTUMUSZ KITÜNTETTÉK**

LE COMTE PÁL TELEKI

(1879-1941)

**HOMME D'ÉTAT HONGROIS, PREMIER
MINISTRE DU ROYAUME DE HONGRIE
DURANT LA GUERRE SOVIÉTO-
POLONAISE. IL DÉCIDA D'ENVOYER EN
POLOGNE DE L'APPROVISIONNEMENT
MILITAIRE, NOTAMMENT DES
MUNITIONS AU PROFIT DE LA LUTTE
CONTRE LES BOLCHÉVIQUES. EN 2001 IL
FUT DÉCORÉ À TITRE POSTHUME DE LA
CROIX DE COMMANDEUR AVEC ÉTOILE
DE L'ORDRE DU MÉRITE DE LA
RÉPUBLIQUE DE POLOGNE.**

ПАЛ ТЕЛЕКІ

(1879-1941)

**УГОРСЬКИЙ ПОЛІТИК, У ПЕРІОД
ПОЛЬСЬКО-БІЛЬШОВИЦЬКОЇ ВІЙНИ
ПРЕМ'ЄР-МІНІСТР УГОРСЬКОГО
КОРОЛІВСТВА. ПРИЙНЯВ РІШЕННЯ
ПРО ПОСТАЧАННЯ ДО ПОЛЬЩІ
ВІЙСЬКОВОГО СПОРЯДЖЕННЯ ДЛЯ
БОРОТЬБИ З БІЛЬШОВИКАМИ. У 2001
РОЦІ ПОСМЕРТНО НАГОРОДЖЕНИЙ
КОМАНДОРСЬКИМ ХРЕСТОМ ІЗ
ЗІРКОЮ ОРДЕНУ ЗА ЗАСЛУГИ ПЕРЕД
РЕСПУБЛІКОЮ ПОЛЬЩА.**

SYMON PETLURA

(1879–1926)

**NACZELNY ATAMAN ARMII UKRAIŃSKIEJ
REPUBLIKI LUDOWEJ. PREZYDENT URL W LATACH
1919–1926. W CELU WALKI Z AGRESJĄ ROSJI
SOWIECKIEJ PODPISAŁ SOJUSZ Z JÓZEFEM
PIŁSUDSKIM I W 1920 ROKU WSPIERAŁ POLSKĘ
W WOJNIE Z BOLSZEWIKAMI.**

SZIMON PETLJURA

(1879–1926)

**AZ UKRÁN NÉPKÖZTÁRSASÁG ELNÖKE
(1919–1926) AZ UKRÁN HADSEREG
FŐPARANCSNOKA. A HÓDÍTÓ SZOVJET-
OROSZORSZÁG ELLEN 1920-BAN SZÖVETSÉGET
KÖTÖTT JÓZEF PIŁSUDSKI MARSALLAL.
A BOLSEVIKOKKAL VÍVOTT HÁBORÚBAN
LENGYELORSZÁGOT TÁMOGATTA.**

SYMON PETLIOURA

(1879-1926)

**ATAMAN SUPRÊME DE L'ARMÉE
UKRAINIENNE. PRÉSIDENT DE LA
RÉPUBLIQUE POPULAIRE UKRAINIENNE
DANS LES ANNÉES 1919-1926. POUR
LUTTER CONTRE L'AGRESSION DE LA
RUSSIE SOVIÉTIQUE, IL SIGNA UNE
ALLIANCE AVEC JÓZEF PIŁSUDSKI ET
EN 1920 SOUTINT LA POLOGNE DANS
LA GUERRE CONTRE LES
BOLCHÉVIQUES.**

СИМОН ПЕТЛЮРА

(1879-1926)

**ГОЛОВНИЙ ОТАМАН АРМІЇ
УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ
РЕСПУБЛІКИ. ГОЛОВА ДИРЕКТОРІЇ
(ПРЕЗИДЕНТ) УНР У 1919-1926
РОКАХ. ДЛЯ БОРОТЬБИ З АГРЕСІЄЮ
РАДЯНСЬКОЇ РОСІЇ ПІДПИСАВ СОЮЗ
З ЮЗЕФОМ ПІЛСУДСЬКИМ І У 1920
РОЦІ ПІДТРИМУВАВ ПОЛЬЩУ
У ВІЙНІ З БІЛЬШОВИКАМИ.**